

ԻՐԱՎՈՒՆԿ

ԼՐԱԳԻՐ ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄԵՆ ԶՈՐԵՔՇՈՒԹԻ ԵՒ ՇՍԲԱԹ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Գողթարիոյ համար Տարեկան 12 ֆր.
» » Վեցամսեայ 6 ֆր.
Արտատպանի համար (երկու քիչ մեկ
օրով) Տարեկան 14, վեցամսեայ 7 ֆր.
ԿԱՆՈՒԻ ՎՃԱՐՆԵԼԻ

Համակ դրամ եւայլն դրկել հետեւեալ հասցեով

ԽՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ «ԻՐԱՎՈՒՆԿ» ԼՐԱԳՐՈՅ. — Վ.Ա.Ռ.Ն.Ա. (Պուլկարիա)
Редация на ВѢСТНИКЪ
„И р а в у н к ъ“
ВАРНА (България)

Rédaction du journal
„I r a v o u n k“
V A R N A (Bulgarie)

Խմբագրութեան ուղղեալ գրութիւնք
եւ չեն դրկուիր եւ յարմար դասուած-
ները միայն կը հրատարակուին առ-
անցովի կամ մասամբ:
Խանութեան տղը 20 սանթիմ. երե-
սին առելի աւելցանքն համար 20 օ/0
գեղջ կը շինի:

Թէեւ ծանուցած էինք թէ
մեզ պարտական եղող բաժանորդք
մինչեւ դեկ. 15 անպատճառ վճա-
րեն իրենց պարտքը, բայց ձեռնի
ու ձեռնի պատճառաւ շատ տեղե-
րու հազարավոր թիւանց ընդհատ-
ուած ըլլալը նկատողութեան առ-
նելով, հարկ համարեցինք 10 օր եւս
պայմանաժամ տալ, (մինչեւ դեկ.
25). կը կարծենք թէ այս վերջին
պայմանաժամը բաւական է այլ եւս
մեր բաժանորդաց իրենց բաժնե-
գրիները մեզ հասցնելու:

Այս առթիւ կը խնդրուի նաեւ
մեր գործակատարներէն որ առ-
տոյս մինչեւ 25ը հաճին իրենց
հաշիւները մեզ զրկել:

ՄԵՐ ՎԱՐՔԱՐԱՆՆԵՐԸ

Վառնայի մէջ ունինք միայն եկե-
ղեցի մը եւ մէկ վարժարան, որոնց
երկուքն ալ կարծես արդէն աւե-
լորդ բեռ մը են ազգին վրայ:
Այս բանը օտարներու վիճակին
հետ երբեք բաղդատու թիւն չի
վերցնիր:

Ազգի մը ապագային վրայ լաւ
խոստումներ ընող կամ անոր ա-
պանի վիճակը փորձաքարի մը
պէս ցոյց տուող հաստատութիւնը,
վարժարանը, այսօր մեր մէջ չա-
տարգահանելի վիճակ մը ունի:

Տեղւոյս վարժարանին քիչ մը
հին տեսնուած մէջ ունեցած կա-
ցութեան վրայ վճարական բան
մը չեմ կարող ըսել, սակայն կը
կարծեմ թէ անիկայ միշտ նախան-
ձելի բան մը ըլլալէ դադարած է:
Գալով իր վերջին մէկ երկու տա-
րիներու ընթացքին, եւ ի մօտոյ
գիտեմ որ անիկայ նախնական
վարժարանի մը միայն ծրարքին
գործադրութեան իսկապէս կարող
վիճակ մը ցոյց կուտայ: Եկե-
տես որ վարժարանը իր այս գո-
յութիւնն ալ պահպանելու համար,
ինչ որ ամենագլխաւորն է նի-
թականի ապահովութեան պէտք
ունէր. ապա թէ ոչ անիկայ հա-
զիւ մէկ ամիս կրնար բաց մնալ
իրեք ամիս գոցուելու համար:
պայման մը՝ որուն ոչ դաստա-
պիտի գտնուէր համաձայնող եւ
ոչ իսկ աշակերտ:

Մեր վարժարանի այս անտոյգ
վիճակին, հետեւաբար իր մերթ

ընդ մերթ փակման պատճառները
մէկէն աւելի են:

Նախ՝ պարզ հաշիւ մը ընելու
կարող հոգաբարձուներու պակ-
սութիւնն է: Այս, մեր հոգաբար-
ձութիւնը չէ կարող իր ելքը մուտ-
քին հետ բաղդատել կամ զգրո-
ցին ծախքը իր անուկին կտրո-
ղութեան յարմարեցնել. անիկայ
մէկ կողմէն դաստառները կը վար-
ձէ ու մէկ ամիս յետոյ անոնց վը-
ճարելէ կը դադրի, առաջարկելով
որ՝ եթէ 5-6 ամիսներ առանց
գրամի կրնան սպասել շարունակեն
իրենց պաշտօնը, ապա թէ ոչ
տեղի տան. իբր թէ այդ ժամա-
նակամիջոցէն յետոյ դարձեալ ի-
րենք չըլլային վճարողները:

Նայեալէս մեր վարժարանը կը
գոցուի, որովհետեւ անիկայ հա-
տոյթ չունի: Չունի եկամտոնք,
չունի նաեւ կալուածներ, չունի
ներկայացուցիչներ տալու ժողովու-
թիւնը, չունի օրինորդներու ձե-
ռագործները ստէպ վիճակահանու-
թեան դնելու սովորութիւնը, չու-
նի լաւ վճարող աշակերտներ, չունի
եւ վերջապէս չունի:

Մեր վարժարանը յաճախողները
անօթիւն, աղքատին եւ մերկին
զաւակներն են, հազիւ շտապը
50 կամ առ առաւելն 100 փութայ
կրցող տուփներ, անկէ աւելի
վճարողները մատով կը համրուին
եւ այն ալ միայն մեր մէկ ձեռքին
մատերովը եւ ոչ աւելի: Հինգ ֆր.,
տասը ֆրանք վճարող ծնողները,
չաւտ անգամ առանց զանազանե-
լու կարողութիւնը ունենալու եւ
կամ առանց քննել ելնելու, մեր
վարժարանին չեն հաւնիր. ինչո՞ւ
որովհետեւ մերն է, ազգային է
եւ որովհետեւ ազգային վարժա-
րանը երբեք մարդ ըլլալու տրու-
մագրութիւնը ցոյց չի տարի բո-
լորովին փտտած գաղութարը կամ
յաւակնութիւնը ունին: Այսպիսի-
ները կը մտածեն թէ իրենց զա-
ւակը ինչպէս կրնայ նստիլ աղքա-
տին քովը եւ կամ անոնց երկուքը
մէկ ինչպէ՞ս կրնան միեւնոյն յար-
կի տակ կրթութիւն քանի որ աղ-
քատին զաւակը անկիրթ է, աղ-
տատ է, հիւանդոտ է եւ. եւ.:

Այս՝ այս ու ասանց նման պատ-
ճառներով հարուստը իր զաւակը
կը դնէ ֆրէրներու, սէօրերու,
ժիմնաղնիւն եւ կամ շատ շատ
մասնաւոր վարժարաններու մէջ
առանց խորհելու թէ մեզի աղք-

վարժարանը պէտք է, թէ անիկայ
է մերինը, թէ անիկայ միայն մեր
մանկտիւնն անխաղախ եւ մաքուր
կրթութիւն մը տալ կը խոստա-
նայ եւ թէ անկէ դուրս ամենքն
ալ օտար են կամ այսօր կան վաղը
չիկան: Այս, մեր մէջ հարուստ-
ները միշտ օտարին ծառը ոտոցել
գիտեն, անոնք միշտ օտարին կան-
թեղին իւրը կը լեցնեն, օր մը
յանկարծ իրենք բոլորովին խաւա-
րի մէջ մնալու համար: Հարուստը
երբեք չի մտածեր թէ՛ երբ իր
զաւակները Ազգային վարժարան
տալով անոնց համար գոհացուցիչ
ամսականներ վճարէ, ինքնաբե-
րաբար վճարած կըլլայ նաեւ մէկ
երկու աղքատ տղայաց ամսականը:
Ինքնաբերաբար աղքատին ալ իրեն
զաւակն ալ մարդ ընելու համար
աշխատած կըլլայ, այն աղքատին
զաւակը՝ որ շատ անգամ իրենի-
նէն աւելի ուշիմ եւ աւելի օգտա-
կար ըլլալ կը խոստանայ:

Մեր վարժարանը կը գոցուի,
որովհետեւ երբ մեր ազնիւ եւ բար-
ձր դասակարգին պաշտօնի անց-
նիլ կ'առաջարկուի, անիկայ միշտ
ձեռնպահ մնալով՝ փոխուստի
ճամբայ կ'ընտրէ, առարկելով
թէ՛ իր անձնական գործերը չեն
ներեր, յոգնած է, տկար եւ, ծեր
է եւ:

Վերջապէս ահա՛ այսօր մեր
վարժարանը գոց է. տեսնենք հի-
մայ ինչ պիտի ըսէ ամեն պար-
տաճանաչ հայ: Ամենքնիս ձեռք
ձեռքի տալով պիտի աշխատինք
վաղընդփոյթ զայն վերաբանալու,
եթէ ոչ պիտի թողունք որպէս զի
եթէ կային մէկ երկու օրինաւոր
վճարողներ դեռ անոնք ալ ցրուին,
մնացեալները իսպառ փողոցները
պտտուելու պայմանաւ:

Մեղու

ՄԱՆ

ՈՒՆԻՍԻՄԻՆԻՍԻՐԻԴՈՒՓՈՒՆ

Անցեալ տարի այս սիւնակնե-
րուն մէջ մեր եւ ընդհանուր հայ
ազգին վշտակութիւնը յայտնած
էինք հայաստան մօժ ծերունի կը-
լտութեան մահուան առթիւ: Այ-
սօր նոյնչափ թախծալի եւ վշտակի
արտով կուգանք ուրիշ տխուր պար-
տականութիւն մ'ալ կատարել Ուէստ

միւսգրութեան ուղղեալ գրութիւնք
եւ չեն դրկուիր եւ յարմար դասուած-
ները միայն կը հրատարակուին առ-
անցովի կամ մասամբ:
Խանութեան տղը 20 սանթիմ. երե-
սին առելի աւելցանքն համար 20 օ/0
գեղջ կը շինի:

Ժողովարանի թերթերը կը գոցեն
թէ՛ Ուէստմիւսգրի գո քսը դեկ.
22ին (Ը. Ե.) ուրբաթ իրիկուն իր
մահականացուն կնքեց 75 տարեկան
հասակին մէջ: Թալմուր Գուքսին
մահուան օրը հազարավոր կըսէ
թէ հանգուցելոյն վիշտին բարե-
գործութիւնը եղած է թշուառ
Հայոց նպաստելը, որուն բոլոր
սրտով նուիրուած ամեն ջանք ի
գործ կը դնէր:

Գուքսին բարեգործութիւնը ոչ
մի կրօնական կամ բաղաբականը-
պատակով չէր եւ ոչ ալ փառասի-
րական ձգտումներով, ալ պար-
զապէս մարդասիրական ու զուտ
քրիստոնէական զգացումով վառ-
ուած խորին համակրանք մը կը
տաճէր դէպի հայը՝ որ թրքական
մոլեռանդութեան եւ պիտութեանց
չահասիրութեան զոհ կերթար:
Գուքսը Սասունի ջարդին ալե-
կտառ նկարագրութիւնները կտր-
դալով եւ իր բարեկամ կըլտութե-
ան յուզիչ կոչելէն աղքատելով 95
ին հրապարակ նիտուեցաւ ու մա-
մուլի, քարոզներու եւ կոչերու մի-
ջոցաւ իր շուրջ հաւաքեց հայա-
սէր անգղիացիներու ընտրեալ խմ-
բակ մը, որուն դրօշակակիրը ինք
ըլլալով՝ քիւրաւոր հայ թշուառաց-
եալներու արտասուքը սրբեց ու
պիտի սրբէր դեռ, եթէ Ալթու-
պէի այցը քանի մը տարի եւս
յապաղէր:

Ուստի խմբագրութիւնս յանուն
հայութեան եւ ի մասնաւորի Պուլ-

կարիոյ հայ գաղթականութեան երախտագիտական զգացմամբ զեցուն սրտով մը հանգուցելոյն յաւիտեանս կան հանգիստ կը մտնէ :

Կը լսենք թէ վառնայի թագաւորհուրդը ևս ցաւակցական հեռագիր մը կը պատրաստէ այրիացեալ դժբաղդին և իր զաւակներուն ուղղեալ :

ՊՆԱԿՆԵՐՈՒ ՇՐՋԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆԸ

— 0 —

Բերայի թագ. խորհուրդը բողոքներէ դրդեալ որոշած է Եկեղեցւոյ մէջ պնակի շրջաբերութիւնը դադարեցնել և անոր տեղ թագեցնելու միայն մասնաւոր և ուրոշ տուրք մը սահմանել :

Բերացիներու այդ նոր կարգադրութիւնը մենք ալ վառնայի համար շատ օրինակելի կը գտնենք : — Տեղւոյս եկեղեցին յաճախողները սովորաբար աղքատ և կէս մը բարեկեցիկ զաւակարգներուն կը պատկանին . աւելի ունեւոր, հարուստ ազգայինք ամբողջ տարւոյն մէջ հազիւ մէկ քանի անգամ տաճարի դռնէն ներս կը մտնեն — բացառութիւնը կը յարգուի . կան սմանք ալ որ միայն Չատկին և Ծնունդին մէկ մէկ անգամ եկեղեցի կերթան . հետեւաբար եկեղեցւոյ պնակի հասոյթը աղքատին և բարեկեցիկ մէկ մասին նուէրներէն կը գոյնանայ . իսկ պնակը դրամ ձգելու աւելի կարող եղողները իրենք զիրենք եկեղեցիէն զրկելով, Կեղեցին ալ իրենց նուէրներէն կը զրկեն . Ուրիշ մաս մը աղքատներն ալ կան որ կիրակի և տօն օրեր իրենց անհրաժեշտ ծախքէն աւելնալու չափ դրամ չունենալով և պնակներէն անշնալով, հակառակ իրենց փափաքին կը ստիպուին եկեղեցի չերթալ ու զրկուիլ հոգեւոր ու տոհմային մխիթարութենէ :

Ուրիշ անպատեհութիւն մըն ալ կայ որ սրբազան արարողութեանց ամենէ աւելի ուշադրաւ պահուն, պնակ շրջաբերողներու թափօրն է որ աղօթողներու միաքը և ուշադրութիւնը վեր ու վար չըլնեն, որով ժամանակ մը եկեղեցին լուսայափոխ :

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ (10)

ՆԵՏԱ

(ՄԱՄԻՍ ՊԱՏՄԱԾՐ)

Տէլիպաշիներն իրենց մարդիկէ մին տեղ մը զրկեցին ու քիչ վերջը մեր տունը մասն երէք թրքուէի . երկու թրքուէի ու մէկ երիտասարդ կին Վիւն մինչեւ այսօր կը յիշուի այդ երէք զէպիքը : Թրքուէիներն նշուպէս հողուած էին, ինչպէս որ կը հազուին թրքուէիները մինչեւ այսօր . շալվար, ֆէրէճէ և քեզին փափուշ մերկ ոտքերով :

Պառաւ թրքուէիները աղեղ ու անշնորհ էին, իսկ երիտասարդը գեղանի, բայց շատ անդուրած էր երեսը . մանկամարդ թրքուէին խիստ ճոխ հագ-

նելու կրպակներուն կերպարանքը կառնէ :

Ահա այս ամեն անպատեհութեանց առաջին առնելու միակ միջոցը պնակներու շրջաբերութիւնը դադարեցնելն և անոր տեղ վառնայի յաճախողներու ըստ կարողութեան մասնաւոր տուրք մը սահմանելն է . որով տարւոյն մէջ միայն 1-2 անգամ եկեղեցի եկող հարուստն ալ կը ստիպուի որոշ բան մը տալ, ինչպէս հասարակութեան շնորհագրութիւն մէկ մասը կուտայ մաս առ մաս և միշտ :

Թագ. խորհուրդը Չատկին և Ծնունդին առթիւ ինչպէս որ իշխանին կը հաւաքէ, նոյնպէս ուրիշ մէկ տաղաւարի տանն ալ պնակատուրքը կրնայ հաւաքել, փոխանակ ամբողջ տարին պնակ շրջաբերելու ձանձրոյթը կրելու :

Իսկ պատահական հիւրերու համար ալ տաճարին դրսի կողմը 1-2 արկղիկ կը դետեղուի, ուր այցելող հիւրը կամ փափաքողը իր լուծան ձգէ :

Կը յուսանք թէ Պուլկարասայ թագ. խորհուրդներ այս տողերը իրենց ուշադրութեան առարկայ ընեն :

ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Բարիկ 25 դեկտ. 99

Մեքսիքայի պատերազմը և թրքականալի պատերազմը

«Կաշէթ տը Ռեզո»-ը շատ հետաքրքրական մերձեցում մը կընէ Անգլիացոց թրքականալի դէմ բացած դժբաղդ պատերազմին և Ֆրանսայի երկու դայրոյ թիւն Մեքսիքայի դէմ միշտ պատերազմին միջեւ : Եւ իրօք այդ մերձեցման մէջ մտածելու առաւ նիւթեր կան : Յիշուի որ պատմական ճշմարտութիւն մ'է զոր ոչ ոք կ'անգիտանայ թէ Մեքսիքայի պատերազմին Նաբուէն Գի դուրս թիւնն ու վարկն ստորնացուց և նուազեցուց թէ քաղաքականապէս և թէ նիւթականապէս : Եւրոպայի մէջ, այդ դժբաղդ պատերազմին շնորհիւ, Նաբուէն Գի աղբիւրը թիւնն որ զանազան հայեացք-

ներով աւելի մեծ էր քան Նաբուէնն առաջինինը, բաւորովին ինկաւ և կարելի է ըսել թէ Մեքսիքայի պատերազմը երրորդ կայսրութեան անկման սկզբնապատճառն եղաւ :

Հարաւ-Ամերիկեան հասարակապետութեանց դէմ միշտ արշաւանքն նոյն հետեւանքն չլինար ունենալ նաեւ բրիտանական կայսրութեան համար, և այդ ձախող պատերազմըն է՝ արդեօք սկիզբն վախճանին :

Դեպի Թրակիալալ

Երէկ Մարտիկայի դէպի Թրակիալալ մեկնեցան բազմաթիւ կամաւոր զինուորներ : Մեկնողներու մէջէն մասնաւոր ուշադրութիւն գրաւեցին ռուս սպայներն որոնք բազմաթիւ էին, յիշենք Կուրքո հազարապետն որն որ ռուս կառավարութեան նուիրակն է՝ հարաւ ամերիկեան պատերազմին համար գնդապետն փոքրօքսի, Օկուսթի և Տրակիոսի փոքր տեղապահներն, այս վերջին երեքը իրենց անձնական ծախքով մեկնեցան : Այս սպայներու ըսածին նախելով Ռուսաստանի մէջ մեծ շարժում կայ ի նպաստ Պօնթերու : Ամեն օր հրամաններ կը խնդրուին թէ սպայներէ և թէ պարզ զինուորներէ թրակիալալ երթալու : փոքրօքսի գնդապետն հաւատարմ է թէ Լոնկիթօքիցի փարթամ լեհացի մը, երեք հարիւր կամաւորներէ կազմուի խումբ մը կը կազմէ իւր ծախքերով թրակիալալ ալ զրկելու համար :

Մեր ուսանողները

Կը լսենք թէ տառամարտուած թեան ուսանող Պ. Հրանդ Համաճեանը, տառամարտական վարժարանին մէջ քննութիւն անցնելով առաջին մրցանակ ստացած է գործնական աշխատութեանց, բժշկութիւն և դասնութեանց շնորհաւորութեան համար : Վերստին մասնակցող ըսան և երկու աշակերտներէն միայն մեր հայրենակցին առաջին մրցանակի արժանալն լուր մըն է որ ամեն հայու սիրտը ուրախութեամբ կը լցնէ : Վարժարանին վարչութիւնը Պ. Հրանդ Համաճեանին նուիրեք է երեք հատոր գրքեր որոնք իւր արհեստին վրայ կը խօսին : Ուրիշ ուրա-

խալի լուր մ'ալ Մշեցի Տիգրան Դիմաքսեանին յաջողութիւնն է, որ կարողացաւ այս տարի կամարի ներու և խնդիրներու բարձրագոյն վարժարանը մտնել «էնթէնիօր» լի. նկու համար : Յիշուի որ դեռ հազիւ 21 տարեկան է, բոլորովին նիւթական անձուկ վիճակի մը մէջ Պարիզ ապաւինելով, զրեթէ կը կու տարի անխռն ու անկասկապով աշխատելէն յետոյ վերջապէս կրցաւ բանալ «էօզ տը Բնէ Ծօսսէ»-ի դռներն : Պ. Տիգրան Դիմաքսեան իւր յարատեւ աշխատութեան և իւր նիւթական անցուկ վիճակին համար ամեն կը թափէր հայու գնահատութեան և օժանդակութեան արժանի է :

Քանի որ կամարիչի և խնդիրներու վարժարաններու վրայ կը խօսենք, յիշենք այս դպրոցական տարւոյ վերջն, նոյն վարժարանէն Էմիլիոն Դուրս պիտի գան երկու համակրելի հայ երիտասարդներ՝ Պ. Պ. Խաչիկ Սարգսեան և Նէտուրեան :

Տխուր լուր մըն ալ : Այսօր կը լսենք և ամենայն վերապահութեամբ կը հրատարակենք թէ հայ Բժշկական ուսանողներէն Պ. Վարդանեան, որ իր ուսմանց վերջին կը գտնուէր, չգիտենք ինչպէս մեռեր է :

Թագակիր գրախնդրը և Ծնունդի պարգեւները

Աւստրիոյ կայսրը սովորութիւն ունի ամեն տարի 5000 սիկլա պարունակող տուփ մը զրկել ի տարիոյ թագաւորին : Տառնահինգ — տանդից տարիներէ ի վեր, ամեն տարի Ծնունդին, կալէֆի իշխանուհին՝ վիկտորիա թագուհիէն ոսկիէ պառչ մը կը ստանայ : Գալով վիկտորիա թագուհի, իրրեւ մեծ մայր, Ծնունդին պարգեւներ կը ստանայ : Գերմանիոյ կայսրէն, Սաքսոնիոյ թագաւորէն, Գոպուրիկ դքսէն, Չարէն, Միքէլմայրիկ դքսէն, Յունաստանի թագաւորական իշխանէն : Աւստրիոյ կայսրէն, Ֆրանսիոյ կայսրուհիէն ևն : Բայց բոլոր վիճապետներէն, ամենաքանակալ նուէրները ստացողը Պապն է : անցեալ տարի ամերիկացի կին մը

Նէտաի զանազան ըստ : «այդ լինէ ազաւեհակս . ինչո՞ւ կը զողոզս տերեւի պէս : Մի՞ վախճար վառեակս մի՛ երկնչիր . դուն գեղեցիկ ես ու զային աչքը պիտի մոռնաս : Նայէ հաճոյ թուիս, թէ որ կուգես թագուհի պէս ապրիլ : Աղան քուքրի պէս պիտի հագցնէ քեզ . . . կուլա՞ս, մի՛ լար, վառեակս, հաւատա ինձի, աղան պիտի սիրէ քեզի . . . հայտէ տանիք քեզ :

— Մայրիկ, ո՞չ մայրիկ, կը հիմնէր Նէտա, աղաներին մէջէն :

— Ա՛, ա՛, ա՛, մայրիկ կը ցալիս սիրտդ չի ձգել թողուլ . թող քանի գաւակս, մի՛ ցալիս, հող մի՛ ընէր : Երջանիկ եղողն առանց հօր ու մօր կրնայ ապրիլ : Դուն շատ երջանիկ պիտի ըլլաս աղային քով :

Իսկ միւս պատուը ըստ : «Եթէ երջանիկ ալ չըլլաս ինչ ընելու է կրնի

ուած էր : Խնդրով ներս մտան պառաւները . լեզուներն կը խաղցնէին ու մեր թիւրքերին հետ կ'իյնային . Էնթէնտիկ պէս կը խնդայ խօսքը պարագահատուած չէ : Այս պատուներ կ'էլէնտի էին :

— Ի՞նչ ընել է կ'էլէնտի, մայրիկ, հարցուցի . — Կ'էլէնտի կը կոչուէին այն սպականուած կիներ, որ Սուլթանի զօրքերին հետեւն կ'երթային ու կը զուարճացնէին զանոնք : Չե՞մ գիտար, եկին աակ աղ կ'էլէնտիներէ գարշելի բան կայ արդեօք : Ժամատարը ստանցմէ շատ աւելի գեղեցիկ ու շնորհալի է : Եւ այս կիներ մօրմէ՞ ծնած էին : Ինչո՞ւ Տէր-Աստուած կը զուարճէ այս պիտի կիներ աշխարհի մէջ :

— Ի՞նչու կ'անչեցիր մեզ Հիւսէյին հարցուց պատաններէն մին նայելով այն թիւրքին որ անկիւնը, կրակարանի շուրջը կը նստէր : Այդ թիւրքը չտուշ

էր : Թրքուիները երբ ներս մտան, Տէլիպաշիները կրակարանին շուրջը նստած կը հանգչէին : Չտուշ վառեց իր երկույն ծխամորճը . որ սաթէ էր, ոտքերը խաչածեղ զրաւ, և բերնէն մուխ մուխ ելնելուն նման : Այդ թիւրք թրքուէիներուն նայեցաւ հարաւորութեամբ կամ լուս ևս է ըսել, թմբու թեամբ ու ըսաւ . «առէք այդ զեղուհին ու աղային քովը տարէք :

Պատուները Նէտաին նայեցան, օրդուեցան ու ետքը նորէն թիւրքի մը կողմը դառնալով ըսին . «գեղեցիկ է, դուն Հիւսէյին այս աղջկին համար մեծ պարգիւ մը պիտի ստանաս : Որի բաղդը որ բանի աղէկ կը բանի :

— Կը յուսամ թէ աղան չպիտի մոռնայ զիս, ըսաւ թիւրքը հպարտութեամբ :

Այդ ատեն պատաններէն մին դէպի

ռակիէ ականակուռ քնախոտաման
մը զրկեց որուն մէջ տասը հա-
զար սղերիկներ (250,000 ֆր.) չէք
մը կար։ Դեռ 1857ին, քահանա-
յապետը ամերիկացի կաթողիկէ ըն-
կերութիւններէն կըստանար ասկիէ
խաչ մը որուն վրայ 90 հառ ու
գումանգներ կային և որուն 225000
ֆր.ի ալ ժողովրդին կը դնէին։
Միացեալ-Նահանգներու նախա-
գահ՝ Պր. Մաքքիլէյ, այն պի-
տութեանց պետերէն է որոնք ամե-
նաքիչ նուէրներն կընդունին։ Այն-
եալ տարի անոր ստացած նուէրնե-
րուն զլխաւորն էր հին և ծանր
ռակիէ ժամացոյց մը և նուիրատուն
էր . . . Նախագահուն։

Ա. Սեւի եւ Մ. Դաւիթ-Բեկ

Տիգրիս, 5 դեկտ. 99

Ս. Հայրապետը դեկտ. 8ին հա-
տանականօրէն, կը մեկնի Էջմիած-
նից Տիգրիս գալու համար։ Այս-
տեղ նա կ'անցկացնի չորհրդանայ
տունը, որից յետոյ կուղևորուի դե-
պի Ռուսաստան։

—Եսայի Արքեպիսկոպոսն Երևան-
աւ և հաստատուած լինելով Ծա-
մախոս թեմի առաջնորդ, արձակ-
ուած է Սինօգի անդամակցութիւն-
նից։ Նորա փոխարէն կը լինին
կամ Մակար և կամ Գառնակեր-
եան Սրբազանները։ Եսայի արք-
եպիսկոպոսը վերջերս ցոյց էր տալիս
իր անհնազանդ և բմբոստ բնա-
ւորութիւնը, հասնելով մինչեւ այն
աստիճանի յանցաւոր յանդգնու-
նութեան, որ համարձակուած էր
Սինօգի մէջ ընդգրկուողիւ Ս. Հայ-
րապետի հրամաններին և արհա-
մարհիլ իսկ։ Այս վերջին յատկու-
թիւնը, ի դէպ է տեսլ, որ ունին
նաեւ Միաբանութեան միջից մի
քանի անպէտք և զգուշ վարդա-
պետներ ու եպիսկոպոսներ։ Երե-
տով յականէ անուանէ և փաստե-
րով կը գրեմ ձեզ գայլակողեցու-
ցիչ դէպքեր, որք ոչիտի տպա-
ցուցանեն թէ ո՞ր տառիման փշա-
ցած անդամներ ունի Էջմիածնի
Միաբանութիւնը և ո՞րպիսի զը-
ժուար, գրեթէ անեղանելի կացու-
թեան մէջ է գտնուում Ս. Հայրա-
պետը, շնորհիւ իր բացարձակ
ներողամտութեանը . . .

Էի այդպէս է եղեր ճակատագիրը. մի
վերնար աղջիկ. եթէ քիչ մը ապրիս
կը վարժարան ու ալ չիս զգար վիշաղ։
Միայն նայէ աղային հաճոյ թոխիս։
Մի՞ լար ու մի՞ հակառակիր եթէ եր-
ջանիկ ըլլալ կուզես։

—Երջանիկ պիտի ըլլայ։ Հէ՛գ աղ-
ջիկ վա՛յ քեզի՛ դառն է քու ճակա-
տագիրը, ինչպէս դառն է եւ խնայ Ա-
նիծակ է իմ ճակատագիրը, ու ինչի
գտակս, ըսաւ երիտասարդ թրքոհին
Պալկարեան լեզուով ու սկսաւ լալ։

—Ի՞նչ կընես, Հայէ՛, կուլաս, ա-
ռաջին պատար։

—Ոչինչ, ըսաւ գիտատի թրքոհին.
Ինչից ալ օրը. երբ զիս ալ քաղցին
տարին եղբայրներս ու քոյրերս ձեռ-
քէն. ինչից ալ օրը երբ եւ ես զիս
անմեղ զոհ ու անեղծ գառնուկ էի։

—Գոն զանգատուի եւ բազմոյ անի
ծելու տեղի չունիս։ Եթէ զոռն երջա-

—Երիտանայ թեմական գարոցի
մէջ նոր խառվութիւններ են տե-
ղի ունեցել, շնորհիւ նոր տեսող
Քենիկ վարդապետի։ Արձակուած
են և կու ուսուցիչներ։ Սպասուած
է օրէ ց'օր, որ մի օր էլ մի լա-
ծեմ կ'տան (.) այդ կուսակցական
նեղ ոգով զեկաւթսրող ուսուցչին,
թղթակից «Բիւզանդիոն»ի

ԼՐԱՔԱՂ

— Ի Բ Ա Ռ Ի Ն Ք —

Պոլսոյ Խառն Ժողովը անցեալ
Դի. օրուան նիստին զխառնու-
պէս կլիկիոյ կաթողիկոսական
խնդրով զբաղեցաւ։

Ընկալեալ վաղեմի սովորու-
թեանց և կոնստանտնու համեմատ
այդ ընտրութիւնը կատարել կա-
րենալու համար Ժողովին կողմէ
կանխաւ պատրաստուած թուրքի-
րը Օրմանեան Դատական և կրօ-
նական գործոց նախարարին ներ-
կայացուցած և բերանացի բացատ-
րութիւններ տուած էր։ Նախա-
րարը Ժողովին արգար պահանջը
ընդունելու համակերպութիւն ցոյց
չէր տուած։ Օրմանեան նախարա-
րին բերանացի պատասխանները
ժողովոյն ներկայացուց. այդ առ-
թիւ Պատրիարքին, Տիգրան էֆ-
էնդուֆեանին և Մանկունի Ե-
պիսկոպոսի միջեւ երկար վիճա-
բանութիւններ տեղի ունեցան։
Այս վերջինը խնդրոյն եկեղեցա-
կան կողմը բացատրելով կուսա-
վարութեան պահանջը Եկեղեցւոյ
իրաւանց և անկախութեան դէմ
ստեճգութիւն նկատեց. Ժողովոյն
եկեղեցական անդամոց մեծագոյն
մասը Մանկունի Սրբազանի հա-
մաժուտ գտնուեցան և որոշուեցաւ
յառաջագոյն զրկուած «Թաղրի»-
ին համեմատ վարուիլ պէտք եղած
ձեւակերպութեանց համար։ Բայց
և այնպէս խնդրին վերջնական
կարգադրութիւնը Ծնունդէն ետքը
մնացած է։

—Ամերիկայէն Հայաստանի կա-
րօտելոց համար 100 ոսկի զրկու-
ած է Պատրիարքարան։

—Պանտրմայի հայոց եկեղեցին
գողեր մտնելով բաւական տրժէ-
քաւոր արծաթեայ անօթներ վե-
րուցիւր են. գողերուն հետքը գտ-
նուած է կ'ըսուի։

Նիկի չես, ուրիշ ո՞վ երջանիկ պիտի
ըլլայ։ Ազան աղբերին պէս կը սիրէ
քեզ, ու դուռն քու կեանքը չունենին
համար կուլաս։ Եթէ ես աղային տեղը
ըլլայի, երեսդ անգամ չէի նայիր։ Ա-
զան քեզ իր միտ կ'ընեն և ակնի կը
սիրէ, ամեն բան քու կամքիդ համե-
մատ կընէ եւ դուռն դեռ թշուառ եմ
կրես։ Աղջկ գիտեմ որ ազան ասաջ
քեզ չհարցուցած բան մը չընեն։ Ահի
ի՞նչ կուզես։ Երբ ազան հարէմը նոր
կ'ըն մը ստէն, ասաջ քեզի կ'զրկէ
նայելու։ Դու իր նարէմին մէջ ամեն
բան ես։ Բայց զո՞ք կեանքներդ բը-
նաւ գո՞ն չէք. մարդ ձեզի սիրան ալ
տալաւ ըլլալ. զո՞ք զարձակ պէտք
եղածին պէս չէք ըլլար։ Եթէ ես քու
տեղը ըլլայի, ասալերն երկիրքէն կի-
ջիցնէի բայց դու կը նստիս ու կը հա-
ռաջես։ Արդեօք աղային կուզես որ ա-
ւելի՞ տայ, երբ արդէն ամեն ինչ ար-

—Տրապզոնէն թղթակցութիւն.
նեղ կ'իմացնեն թէ տեղոյն հայ
հեղեղներին մէջ հրդեհ մը ծագե-
լով երկու խորանները և անօթ-
ները այրած են. նոյն իսկ ոսկիէ
և արծաթէ իրեղէնները հայած
կամ անհետացած են. թղթակցը
կասեցաւ կը յայտնեն թէ հրդեհէն
առաջ գողութիւն մը պատահած
ըլլալ. ի մէջ այլոց կը յիշուի թէ
500 ոսկիի փոխարէն ծախել չ'ու-
զուած Ս. Աստուածածնայ պատ-
կիրն ալ բոլորովին անհետ եղած
է։

—Սոսի կաթող. Տիգրապահէ կի-
լիկիոյ վիճակին առանց կղերի մը-
նախ յայտնելով խնդրել է սր Պոլիս
գանուող մէկ եպիսկ. 4 վարդա-
պետ՝ որոնք միաբան են Ս. Աթո-
սին, կլիկիոյ վերադարձուն, վի-
ճակին հոգեւորական պէտքերը կա-
տարելու համար։

—Եգեսիոյ Ամերիկեան միսի-
ոնարուհի Միս Եաթըզ Պատրիար-
քարան այցելելով Եգեսիոյ կարօ-
տեալներու վիճակին վրայ տեղե-
կութիւններ տուած է, Նպատակից
Յանձնաժողովը լսելով գաւառաց
խեղճ վիճակը որոշած է առ այժմ
100 ոսկի զրկել Եգեսիա, 50 ոս-
կի Ալէք, 25 ոսկի Կիրիւն և 20
ոսկի Էլպիստան։

—Պ. Զանչեանցի կողմէ նպատ-
ար գումար մը դրուած էր Պատ-
րիարքի տրամադրութեան տակ,
Տիգ. որբանոցի մը բացման հա-
մար. ուստի որոշուեցաւ այդ գու-
մարով Մշոյ մէջ բանալ Աղջկանց
սրահնոց մը։

—Տ. Նասիպ Ճէզվէճեան 10
ոսկույ դուար մը զրկած է Պատ-
րիարքին, նաեւ իր աղջիկ դաւակ-
ներն ալ փափաքելով իրենց բաժի-
նը ունենալ ողորմութեան գործին
մէջ՝ իրենց տուփերու մէջ հաւա-
քած 120 զըշն ալ յանձնած են
իրենց հօր։ Պատրիարքը օրհնու-
թեան գիր մը զրկած է այդ դե-
ռասի աղջկանց։

—Մարաշէն 178 որբեր, որոց
72ը աղջիկ, ալ և ալ սրբանոցներ
զրկուած են. ասոնց մեծամասնու-
թիւնը հայ ըլլալով հանդերձ, մի-
այն 11 հատը Զմիւռնիոյ Առաջ-
նորդարան յանձնուած է հայու մի
ընդու. իսկ միւսները բողոքական
և հռոմէականի ձեռքով օտար աղ-
բաց յանձնուել են։

—Հայ-հռոմէական երիտասարդ

ւած է քեզ։

—Ես բան մը չեմ ուզեր, ըսաւ նո-
րատի կինը թրքերէն ու հառաջեց. —
Դանր կուգայ սրտիս. անոր համար կը
մըմտամ։ Գիշ մը ետքը նորէն մեր
կողմը դառնալով ըսաւ Պոլկարեան.
—Կը հասկնամ միթէ այս ապական-
ուած կիներ թէ ինչ կը ծանրանայ սըր
ախ վրայ։ Անիծեալ, ետապատիկ անի
ծեալ ըլլան այս ծերեր։ Զգուելի են
այս ծախուած ու զարաճող հոգիներ.
զգուելի են այս պղծ սիրտեր, ան-
սրտաւ ու անհոգի իմեր ու իւլէզներ.
ամբարշտ ԅուրաներն Աստուծոյ չեն կըր-
նար հասկնալ զիս։ Ո՞նք քանի՞ անմեղ
հոգիներ կորուսած էր, զարդելի ծերեր
կտոր մը հաց ու աման մը բխաւ ըս-
տանալու համար այդ բռնաւորէն, քա-
նի թշուառ երախտներ կերած էք ա-
նիծեալներ իմ ծննդանիւններ։ Ո՞նք եթէ ես
զօրութիւն ունենայի կաղաչէի երկրին

մը և օրիորդ մը ժամանակին Լա-
տին արձանագրուած ըլլալուն
հակառակ վերջերս Հայ-կաթողիկ
ծէսով կամուսնանան Պոլսոյ մէջ.
տեղոյն Լատին կրօնաւորները ան
վաւեր կը հոշակեն այդ պատկա-
ղութիւնը, սա պարզ պատճա-
ռով թէ ամուսնացեալներու ծնող-
ները անգամ մը Լատին արձանա-
գրուած են. մինչդեռ ալք երկու
դեռատները ժամանակին Հայ-
հռոմէականաց աւագանին մէջ մը-
կրտուած են. բայց ի վերջոյ իրենց
ծնողքը պարագայից բերմամբ Լա-
տին արձանագրուելու մեղքը գոր-
ծել են. ուստի անոնց դաւակները
իրաւունք չունին եղեր իրենց մայ-
րէնի ծէսին մէջ մնալու։ Այս ուս-
տիման ծաղմելի բռնաբարում մը
և նեղ հայեացք մը միատեքան
դարերու բարբարոսութիւնները կը
յիշեցնեն մեզ։

Այս դէպքը Հայ-հռոմէականաց
Պատրիարքին և Պապին Եռեքեղ
Սոնսէնեօր Պօնէթիթի միջեւ խն-
դիր յարուցած է այս միջոցիս։

Հանգուցեալ Տօքթօր Եգեսիոյ
թովմասեանի վշտակիր մայրը,
այրին, եղբայրը և Պարոնեան ու
Քիւրքեան սգակիր ընտանիքները
հրապարակաւ իրենց խորին շնոր-
հակալութիւնը կը յայտնեն ալ
յարգելի բժիշկ երան որոնք իրենց
սիրելուն հիւանդութեան միջոցին
ամեն ճիգ թափեցին զայն ան-
գուլ մահուան ճիւղաններէն ազա-
տելու համար և ամէն անոնց ու-
րոնք ներկայ գտնուելով յուրար-
կաւորութեան տխուր հանգէթին
պատուեցին հանգուցելոյն միջա-
տակը ի մխիթարութիւն ամբողջ
ընտանիքին։

Ա Ջ Դ

— 0 —

Խորհուրդս մասնաւոր հրահան-
գով մը յանձնարարած է Գ. Սի-
րաք Մարգարիտին, Նախարար
Պատ. Թաղ. Խորհրդոյ պաշտօ-
նավարութեան օրով՝ աւագանէ,
պատկազրամէ և թաղումէ մնացած
ապառիկներու գանձումը։

որ պայթի, կաղաչէի զժողովին բաց-
ուի ու կլլէ այս ցոյց ու զգուշի ա-
րարածները։ Աստ. իմ, սուրբ Միքե-
լէ հրեշտակապետ, հանէ պանակդ ու
ճեղքէ այս արիւնախոնձ անասունե-
րի փոքերը, միւլ՝ տեղի անոնց կոկոր-
զը, սպաննէ եւ այս թշուառ աղջի-
կին զոհէ հոգին փրկուի։ Ո՛նք, անբազ-
աղջիկ, աղօթէ Աստուծոյ, որ զրկէ իր
հրեշտակը ու հողիդ աննէ. որովհետեւ
վերջը վա՛յ քու մարմնիդ։ Ըսաւ որի՛
եմ նմանած. նայէ դէմքիս ու զգուշէ։
Ապանէ ինքզինքդ, պետք նետուէ՛,
ըսէ անոնց որ ողջ ողջ այրեն քեզ,
այլ մի տար անձը անոնց պղծ ձեռ-
քը։

(Շարունակելի)

— Ի Բ Ա Ռ Ի Ն Ք —

Այս առթիւ կը խնդրուի արգոյ ազգայիններէն որ հաճին իրենց պարտքը անյապաղ լինելով վճարել. նաեւ չ'զլանալ այս մասին հարկ եղած դիւրութիւնները ընձեռելու յօգուտ Ս. Եկեղեցւոյ:

Ի Դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Ատենադպիր Ատենապետ
Ս. Գաբրիէլեանց. Ս. Թովմասեան
16 դեկտ. 1899
Վառնա

ԹԻՒՐԲԻԱ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Էլփէլքի նուսխէսից տէ կտրուել
Օլտըզըմըզ իւզրէ, Հէքքեարի գաւազանտա 60 քիշիտէն իպարէթ պիր էրմէնի չէթէսի թիւրք տա. քէրէքի իւլ վուրուչուպ, էրմէնիւր տէն 15ի էօլիւլէ պէշի թիւրքէր էլինէ եէսիր տիւլիւլ վէ տիկէր 40ը իւլքըր Աճէմ սինօրնա գաւազը օլտըզըմըզ Պապը Ալինին ըւսմէն պէյան իթտիկինի «Թայմըզ» պիւտիւրիյ:

Գարտան էրգրուած շրմէն տըֆէր խաթթը եարմագ իշին, պիր Բուս գուրաննաւ Բուսիա նըն իւլփանիւթի իւլ Պապը Ալին տէն իթթիյալ ալմագ խուսուսըն տա մուխապէրաթտա ըմըշ. իշպու խաթթ իշին մէկըր գուսմ. քաննա իւլմինաթը նազտիյ իւլ. լէպ իթմէյուպ, խաթթըն իւլէրի. տէ գարար ու քիսըր քէնտի իւլզըրինէ գապուլ իտիյօր. Պու պապ տէ իճու օլընան մուխապէրաթ չիւտիւրիք սըրը սազլանմագտու տըր:

Էճնէպի թապալարըն բասա բօրթլարը պիւլթէթիւր գայտիթ մէք խուսուսընտա սուտուր իթմիշ օլան իրատէնին վէ պա իւլէկրաֆ մապէնտէն վէ խաթթիյէ նէզա. ըթինտէն վէրիլէն էմիւրէրին խիւլաֆնա օլարագ, Գարտաթի թիւրք գօնօլուր վաթանլարընա ալմէթ իշին Անտուր թիւրք սինօրնա եագըն չէհիւրէրէ կիթմէք իթթէյնէն թապալարընա սարթթ. լարընը գայտ իթմէտիկինտէն տօ. լայը Սթանպուլ Բուս էլիսի Երւտըզա վէ Պապը Ալին չէտիտէն բթթէթ իթմիշ տիր:

Սուլթանըն եալէրէրինտէն ֆրանսալը ժէնէրալ Վիթալիս փաշա վէֆաթ իթմիշ տիր:

Սթանպուլ քարանթինա մէք լիսի քարարը իւլ պուստան սօն. բա Մըսըրտան կէլէնլէր հազգընտան 48 սաաթ քարանթինայը գալ տըրըմըշ օլտուղունու իւլքմիլ գալ քանթինա մէրէզլէրինէ պիւտիւրիւմիշ տիր: Ֆաթաթ Մըսըրտան թիւրքիյա կէլէն էշիա, Բուպա գապուլ օլընմայաճագ տըր:

Մըսըր կազէթալարընտան պիրիւնի եագտըղընա նագտէն, Պօղոս բաշա Նուպար, պիր ին. կիլիզ սէրմայետարան գուսմաննա սը թարաֆընտան Մըսըր հիւրէլ. մէթի իւլ միւզաքէրէնէ պուլըն:

մագտա տըր. ուսում Մըսըր շըմէնտըֆէր խաթթլարըն սաթըն ալմագ իշին: Հաթթա Պօղոս բաշանըն իւլքմիլ խաթթլարըն գըրմէթինի թագտիրէ պաշլամըշ օլտըղըն սէօլլէնմէքտէ իսէտէ, իշպու միւզաքէրէ անճագ պիր սէ. նէյէ գատար խիթամ պուլուր:

Մաթպուլաթ խաթթէսինին էմրի իւլ թիւրքէն «Մալիմաթ» կազէթասը պիւլա միւտաթթ թա. թիւ օլմուշ տըր:

Պէրուլ-Շամ շըմէնտըֆէր խաթթըն եարմըշ օլան ֆրանսըզ գուսմաննաւ Շամտան Համայա գատար եէնի պիր խաթթ եարմագ իշին Պապը Ալին իւլ մուխապէրաթ կիրիւլիշ օլուպ, պէ. հէր քիւլմէթըր 12,500-15,000 ֆրանգ թէմինաթը նագտիյ իս. թէմիշ օլմանընտան տօլայը հիւ. քիւլմէթ թէքիլիքի ըտտ իթմիշ իսէտէ, եագընէն եէնիտէն մուխապէրաթ մուպաշէրէթ օլընաճա. ղընը թան եագըրօր:

ՄԻԹԵՆԵՎՎԻՅԷ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ

Թրանսպալ մուհարէպէսինտէ շու կիւնլէրտէ շայտըն էճէմիյէթ պիր թէպէտտիւլաթ կէօրիւնմէյօր: Լէտիսմիթ էլան մուհարէպէտէ տըր, ժէնէրալ Հուայթ եէնիտէն տըշարըյա հիւճիւմ իթմիշ վէ չէհ. րին էթրաֆընտա պիր գաշ մէվ գըլար զապթ իթմիշ օլտուղու վէ իքի ալըզ մէվճուտ էրիլէքէրի պուլունտըղը հաթաթիսթը թէ. լէկրաֆիլէթտէն տըր:

Հինտիստանտա ինկիլթէրա. նըն թահթը հիւմայէսինտէ պուլը. նան Հայտարապատ Նիլուրը (Բը. ուէն) վալի Լօրտ ֆէրըզը թարա. ֆընտան վէրիլէն պիր ղիյաթէթ. տէ իրատը նուլթ իտէրէք, քէնտի օրտուսը, թէքմիլ սէրվէթի վէ գըլընը իւլ, Գրիւցանըն հու. գուզը հիւքիւմ բանիսին մուհա. ֆազայա հազըր պուլունտըղընը պէյան իթմիշ տիր: Քէզա մէզ. քիւր ղիյաթէթտէ հազըր պուլու. նան պազը Հինա բուէնսլէրի տա. խի ճէնուպի Աֆրիգայա գուլվէի աթթէրիյէ եօլլամագ արղուսընը պէյան իթմիշլէր տիր:

Պօրէրէրին Տիւրպան ճիւլա. ընտա էճնէպի գօնօլուր իւլ կիլի մուխապէրաթտա պուլուն. տըղլարը վէ պու սայէտէ նի թօրլար գաշըլապիլմիշ օլտըղլա. ըն սէօլլէնիօր:

Սիւլթէվէֆա էրմէնիւրէրվէր Տիւր Ուլստմինիպըրն եէվմիյէ կէլիւրաթը 10,000 ինկիլիզ լիւրաւ օլտուղունու Լօնտրա կազէթալարը եագըրօրլար:

Սիւրպիա գրալը Ալէքսանտր վիէննայա կիթմիշ օլուպ, իմրէ. լաթօր Ֆրանց-Երզնէ իւլ ղայէթ սոմիլի միւլաթաթթարա պուլըն. մըշ վէ Պէօյիւք-Միւլըշ Նիլանըն. տան պիր գըթա խաշ իմրէրաթթ:

Բա իհտա իթմիշ տիր:
Պու իսէ Ալստրիա վէ Մաճա. լիստան բօլիթիգատընը Սիւրպի. ատա եէնիտէն մէյտան պուլուր. ղընա պիր տէլի տիր:

Ռուսիայա թապի պուլունտան Բուրնիա (Լիհաստան) էյալէթլէ. րինտէ Բուրնիա լիսանընըն մէք. թէպէրտէ տէրս վէրիլմէսի պու. կիւնէ գատար մէնն օլընմըշ ըտր: հալպուրի պու կիւնլէրտէ Բուսիա. տան վիւրուտ իտէն հաթաթիսթա պիւնաէն, Բուրնիա մէքթէպլէրին. տէ Լէհ լիսանընըն թէտրիսինէ րուսաթ վէրիլմիշ տիր: Քէզա կիւնազլարտա վէ Բէալ մէքթէպլէրտէ պու լիսանըն թալիլմի մէք. պուրի օլմուշ տըր:

Բուսիա պիր թարաֆտան էրմէ. նի մէքթէպլէրին գաթամագտա իքէն, տիկէր թարաֆտան Լէհլէ. րէ պու եօլտա պիր միւսաաթտէ պուլունմասը նէ՝ հիքմէթէ մէպի Օլտըղըն էլպէթ անլաշըմաճագ տըր:

Պիր Ալման կազէթանըն պէ. յանընա նագաթէն, ինկիլթէրա վէ Ալմանիա պէյիսինտէ, սուրէթի խա ֆիլէտէ պիր ահտանմէ թանգիւմ օլունմուշ. իշպու պու ահտանմէ մուհիպիլմէքթաթը (2,000,000 քիւլմէթըր՝ 13,000,000 էհալի իւլ) ինկիլթէրայա թէք օլընաճագ, վէ. թէքըր Ասիատաթի Բօրթու. կէզ միւլթէպիլքաթընտան (20,000 քիւլմէթըր 1,000,000 էհալի իւլ) պիր արալի Ալմանիա 25000000 Մարքա պէտէլ սաթըն ալաճագ տըր: Քէզա Աֆրիգայա ջապէ. ղի նամ էյալէթ Ալմանիայա գա. լաճագ ըմըշ:

Պազը կազէթալար պու հալա. տիսի թիւքիլի իտիյօրլար:

Լիվրուլըն «Տէրի Բօսթ» նամ կազէթասը Լօրտ Սալպարինին խ. թիֆա իթմէք Նիլէթինտէ պու. լընտըղընը պէյանլէ. Գրալիցանըն իպրամ ու թէքիլիքի իւզրէ Լօրտ Սալպարի մուհարէպէնին խիթա մընա գատար մէմուրիլթինէ տէ. վամ իտէճէկինի ֆազաթ օնտան սօնրա իշտէն պիւսպիլթին չէքիլէ. ճէկինի պիւլիւրմիշ տիր:

Եունանիսթան հարպիյէ նա. ղըրը Եունան օրտուսունըն եէնի. տէն թէշքիլի ղըմընտա պիր ճէա. վէ թէրթիլ իթմիշ օլուպ, մէք. լիսի մէպուսանա թագտիլ իթմիշ տիր: Մէքըրիւր ճէտվէլտէ Եունան օրտուսունըն ուսում քօմանտանլը. ղը վէլիսհաա իհալէ օլունմասըր վէ խարիճտէն պիր ժէնէրալ ճէլպ իտիլմէսինի թէքիլիքի իթմիշ տիր:

Ճէլպ օլունաճագ մէնէրալըն պիր Ալմանիալը օլաճաղը ղանն օլունու. յօր:

Ֆիլիբիլիլէր վաշինկթօնա իւլ քիշիտէն իպալթ պիր հէյիլ. թը մէպուսէ եօլլամագտա տըր. լար. մէքըր հէյիլթ Մ. Ամբրի. գա վէ Ֆիլիբիլիլէր պէյինտէ սուլհ հասը իթմէք իշին պազը թէքիլիքիւրտէ պուլունմաճագ տըր. պու թէքիլիքիւր գապուլ օլունմա.

տըղը հալտէ Ֆիլիբիլիլէր թէք. րար մուհարէպէյէ տէվամ իտէճէք լէր:

Քասիլիլէտէն եագըրլուղընա ղարէն, Հապէշ գրուր Մէնէլիք Հապէշիստան վէ ինկիլթէրա արա. սընտա պիր մուհարէպէ գուհարը մուլթագ ատտ իտէրէք, պիր վա. ղըլմտան պէրու հազըրլաճագտա իմիշ: Էճնէպի տիրլուսթլար ին. կիլթէրանըն շիմտիքի մէշղուլ հա. լիստէն իսթիֆատէ իւլ եէնի եէր. լէր գապթ իթմէսինի Մէնէլիքէ նաաիհաթ վէրմէքտէ իմիշլէր:

Պուլկարիանըն 25 միլիօն ֆր. իսթիգրալ իթմէք մէսէլէսի խի. թամ պուլմուշ օլուպ, պէշ սէնէ գարֆընտա էօտէմէք իւզրէ իւլ. տէ ալթը ֆայիլ գարարլաշտըրը. մըշ տըր. վէ Սօպրանիլտէ մու. խալիֆ ֆըրգանըն իթիւրալարըն գարըն իշպու գարար էքսէրիլէ. թի արա իւլ գապուլ օլընմը տըր:

Պուլկարիտան պիր գաշ կէ. նիւլի վէ իքի գապիլթ Պօէր օր. տուսընա կիրմէք իշին թրան. վաայա կիթմիշ օլաղգարընտան տօլայը, Մ. ֆրիւկէր թարաֆը. տան Պուլկարիանըն վի. քէլա թէ. սինէ պիր թէշէքքիւրնամէ կէօն. տէրիլմիշ օլտըղընը ջաշիլ խա. նամ Պուլկար կազէթասը պիւլիլի. յօր:

ՄԵԾ Պ ԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ



ՍՈՍԻԱԼ ՔԱՂԱՔԻ

ՊՈՒԼԿԱՐ ԿԱՍԱԿԱՐՈՒԹԵՆԷ ԵՐԱՇԽԱՆՈՒՐԱՄ Ա. ՊԱՐԿԵՆԷ Է 300,000 ՖՐ. ՈՍԿ. 50,000 տոմսի հրապարակ հանուած են, որոնց 25,000ը պիտի շահին հն. սուեալ կիրպով, 1900 տարւոյ՝

Յունվար 4ին	1500	Թիւրք 101750
Փետրվար 3ին	1500	143000
Մարտ 6-7ին	2000	249400
Ապրիլ 4-5ին	2000	318750
» 25-26ին	2000	373800
Մայիս 17-յուն. 7	1600	3352800

4539000

ԳԻՆԵՆ ԵՆ ՈՍԿ. ԵՐԱՇԽԱՆՈՒՐԱՄ	ՄԵԾ Պ ԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ		ՄԵԾ Պ ԻՃԱԿԱՀԱՆՈՒԹԻՒՆ	
	Կէս	Ֆր.	Կէս	Ֆր.
Մարտ 12	12	1.50	12	1.50
	16	2	16	2
» 20	20	2.50	20	2.50
	28	3	28	3
» 24	24	3.50	24	3.50
	24	3	24	3
» 15.20	15.20	1.90	15.20	1.90
	115.20	57.60	115.20	57.60

ԹԱՏՐՈՆ «ԱՆԿԷԼ ՍԼԱՎՈՅ»

Վաղը հինգշաբթի վէսէլլօ խոմը պիտի ներկայացնէ «Սէր առանց հա. մարման» տրամ գօնէտի 4 արար: Խիստ ընտիր կտորներ պիտի երգու. ին, Տօրէի խմբի կօմէ, ընկերակցու. թիւար զինուորական Օրքէստրօի:

Отговорникъ Н. Драгулевъ
Печ. „Взаимность“ — Варна